

EPPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi és gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör”, a „Bartfai közművelődési egyesület” és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület” hivatalos közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal:

Megyeház.

Itte intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint az előzetési és hirdetési díjak és megkeresések is.

Megjelen: minden vasárnap.

Előzetési ár: vidékre postán, vagy helyben házhoz hordva:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetési díj:

Háromhasabos petit-sor egyszeri hirdetésre 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr.

Nyilt-tér minden sor 10 kr.

Mult, jelen és jövő.

Furesa, de úgy van. A magyar parlamenti pártoknak a haza védelmére történt egyesülése Európában feltűnést keltett, s a mint egykor a görögök egyesültek a perzsák ellen, oly hazafiai egyesülésnek tartják ezt a közös ellenség, az orosz ellen. Nekem, megvallom, ez az egész egyhangú szavazás fel se tűnt, sőt nagyon egyszerű dolognak találtam. A haza fenyegetve van, védelmet követel, a védelmet megszavazzuk neki, egyenként és összevéve: ami nagyon természetes. Várni se lehetne mást. Hanem most, amint a külföldi lapokat olvasom, s tapasztalom, hogy ez egyhangú szavazásból mily nagy dolgot csinálnak, s abban az általános parlamenti pártviszonyok közt mily szokatlan valamit látnak, most kezdek felette gondolkodni. Látnom, hogy mily nagy hatással volt a birodalom másik felére is, mely most már a világért sem akart volna nem úgy tenni, és elmaradni tőlünk hazafiság dolgában. Sőt megvagyok győződve, hogy Európa valamennyi parlamentje tanulni fog tőlünk: mi azonban hogy hasznunkra lesz-e? Más kérdés.

Szóval, történelmi eseményt követünk el, amilyent még talán soha, mert azt ami Mária Terézia alatt történt, ehhez hasonlítani nem akarom. Más volt a jelentősége annak, és más ennek. Az rajongás volt egy hön szeretett fejedelmő iránt s hazaszeretet, a lovagiasság közrehatása által lelkesítette, nem egészen menten az udvari kegy befolyásától sem, míg ez: egy megmondott, átértett, minden pártterületen megszólalt, minden felsőbb nyomástól ment, higgadt elhatározása ugyan annak a kijelentésnek, hogy: „Eletünket és vérünket!” Annyival magasabb, amennyivel öntudato-

sabb, a pillanatnyi behatás legesekélyebb közreműködése nélkül. Nem oly költői, nem oly hangzatos és szinpadai, hanem komoly, mint az akarat maga. Hősieség, nem a felindulás vagy a veszély zavaros pillanatában elkövetve, hanem ünnepélyesen a haza oltára előtt térdelve, mint a biblia Ábrahámja.

Átlapozgattam történelmünket, de hasonló esetre nem találom benne: még 1848-ban sem. Izgalmas, zaklatott, rohamos, lázas idők voltak azok is, amit pedig mindig figyelembe kell vennünk. A régiebb korról meg éppen ne beszéljünk, mikor a nemzet nem volt egy akaraton soha, soha! Pedig voltak ám veszélyes idők akkor is! Ott van Mohi, és ott volt Mohács! Hát a Hunyadyak alatt? Hunyady János és Kapisztrán a véres kard meghordozása mellett sem bírt előállítani 30—40 ezerre menő fegyveres erőt. A nándorfehérvári ütközetet részben esőselékkel, kaszásokkal és kapásokkal vívták meg.

És ez szegény talán ránk, mai nemzedékre nézve, kik Árpád kores ivadéka vagyunk, s a „hajdan dicső magyar!” emlegetésével nézzük le ömagunkat! Kik nem vagyunk méltók őseink hírnevére, a hősök nyomdokait nem bíró lábakkal: mi pulyák? Hogy mit mondanának őseink, ha felébrednének, látva ezt a sátnya nemzedéket? Hogy mit mondanának? Hát sirnának örömtükben, büszkeségükben. Azt mondanák, hogy többet tanultunk tőlük, mint a mennyit ők tudtak, mert „egyhangulag” hazát szeretni csak mi tudunk, s hogy ez az: a mit ők nem tudtak!

Ifju nemzedék! Hát csak fel a fejjel! Nincs szégyelni valónk! Akit egész Európában szeretnek, az nem lehet rozg: akit egész Európa becsül, az nem lehet kores, aki a hazaszeretettől egész Európának leczkét ad:

az nem hanyatlott! És akik utánunk jönnek, még különbek lesznek, mert: „Magyarország nem volt, hanem lesz!”

Különfélék.

A kis-szebeni polgármester beiktatása
E hó 5-én tartott városi közgyűlésen ment végbe. Wittenberger Samu helyettes elnök a közönséget üdvözölve, a gyűlést megnyitotta nyilatkozta, s mielőtt az elnöki széket az újonnan megválasztott polgármesternek mint rendes elnöknek átadná, kötelességének ismeri kiemelni, hogy ezen széket eddig egy oly polgármester foglalta el, kinek hazafias erényei, hosszú szolgálata alatt szerzett s bőles tapasztalatai a város közérdekében érvényesített tapasztalatai a város képviselőtestülete előtt sokkal fényesebben állanak emlékekben, hogysem azokat itt tüzetesen ismertetni szükségesnek tartaná. Szívből kívánja, hogy a boldogult előd minden erényei utódjára átszálljanak. Adja a városi peesétet s az eddig helyettes minőségben elfoglalt elnöki széket. — Ezek után felolvasták a miniszterium leiratát, melylyel Eiszelt Antal polgármesteri minőségében végleg megerősíti. A közgyűlés mindezt zajos éljenzéssel tudomásul vette. — Ezután az új polgármester elnöki székét elfoglalván, mindenekelőtt nyiltan kimondja, hogy bizonyos aggodalmakat érez kebelében felmerülni arra nézve: lesz-e képes boldogult elődjének bölcsességét, erényeit hozzá hasonló mértékben összpontosítani s a város javára érvényesíteni; mert habár a vezetésére bízott város nem is foglal el valami kirívó jelentőségű helyet hazánk rendezett tanácsa városai között, mindamellet anyagi és szellemi viszonyai érdekében kötelességének tartja minden erejéből oda törekedni, hogy a törvényt és igazságot, a városi közérdek szem előtt tartásával, a közönség minden igényeit kielégítse s a város anyagi és szellemi felvirágztatását a lehetőséghez képest előmozdítsa. Kéri a várost, hogy törekvéseiben támogassa. A képviselők zajos helyesléssel fogadták e higgadt, programmszerű beszédet, mire Havrillay Sándor a város főjegyzője szólalt fel, kiemelve, hogy miután az új polgármester jelenlegi állására szorgalma és tehetsége által emelkedett s abban úgy a tisztakar, mint a városi képviselőtestület által egész odaadással fog támogatni, bizton reméli, hogy a város érdekében mindazt keresztülvieni, a mit

maga elé szabott. A városi főjegyző után még Piliassy Antal v. ügyész szólott, ki a polgármesternek a város népművelési ügyét szívére kötven, kívánja, hogy e téren a lehető legnagyobb siker koronázza működését. — Az új polgármestert e szíriát általános bizalom fogadja, ehhez gratulálunk neki s midőn ezt teszük, figyelmeztetjük, hogy oly városban mint Kis-Szeben, csak akkor leszen működése áldáshozó, ha eltekintve minden apró önzőségű kottériák dédelgetéseitől, a közérdek és igazság jelszavát írja zászlajára s önézetes bizalommal, itt tapintattal, amott ha kell erélyel sőt szigorral, érvényt szerez akaratának. Csak az erős akarat esik ki tiszteletet és elismerést!

A király jótékonyága. Királyunk Ó Fel-sége a mult nyáron jégverés által kárt szenvedett Hrabkó, Szent-Kereszt, N.-Jakabvágás, Mochnya és Andrásvágás községek lakosai részére 1500 trnyi segélyt; Kellemes községnek templomépítésre, Frieske községnek pedig iskola-építésre 100—100 forintot adományozni kegyeskedett.

Márczius 15-ike szabadságharcunk évforduló napja. A jobbjóság felszabadítását, köztelhervelés kimondását, nemzetünk függetlenségét, alkotmányunk helyreállítását és a saját szabadságát meghozó dicső kornak bevezető napja. Az eperjesi joghallgatók e nagy napot külön e célra szervezett daleylet közreműködése mellett, az e célra átengedett coll nyágyteremben ünneplik meg és pedig délelőtt tizenegy órakor, a következő műsorral: 1) Hymnus, Erkel Ferenczről, éneklí a márczius 15-iki daleylet. 2) Balpataky Inrő megnyitó beszéde. 3) „Egy könyv olvasása közben” Tompa Mihálytól, szavalja Magyar István. 4) Alkalmi beszéd, Hlavács Gyulától. 5) „Márczius 15-ike”, szavalja Glüek Jónás. 6) „Harezi ének” Esser Henrikől, éneklí a márczius 15-iki daleylet. — Helyesen teszi a fiatalság, ha a nagy példákön lelkesül, különösen most, midőn a hazafias érzelmek ápolása mindenkinek legszentebb kötelessége s midőn a nemzet nehéz válságok küszöbén áll!

Városi közgyűlés volt f. hó 5-én szombaton, d. u. 3 órakor a városház tanácsstermben. A közgyűlésen Fuhrman Andor polgármester elnöki megnyitó beszédében részvételt fejezte ki Lasztkóy László halála fölött, ki választott buzgó tagja volt a városi levéltárnak. Erre a közgyűlés őszinte sajnálkozásának jegyzőkönyvileg adott kifejezést. Lasztkóy

TÁRCZA.

Az utolsó vivő-leczke

— Sacher-Masoch elbeszélése. —

Egy festői fekvésről híres osztrák városban tíz év előtt élt egy Danieli nevű vivőmester. Lombardiai származása volt, az előtt az osztrák hadseregben szolgált és nem akart többé hazájába visszatérni. A szeretetreméltó, vig olasz kedvence volt a fiataloknak; különösen a lovas tisztek és a diákok nagy megtiszteltetésnek vették, ha nála tanulhattak. Mindenki irigyelte azt, akit ő avatott a „lovagias művészet” titkaiba.

Egy napon bizonyos Wartenstein gróf, aki azelőtt katonatiszt volt, de családi okoknál fogva kilépett a szolgálatból, jelentkezett fölvetelre. Kíttunt, hogy sokat vesztett ügyességéből és gyakorlatra van szüksége. Közbejött azonban Danieli betegsége s mikor a gróf szokott órában megjelent a leczkére, a vivőmester helyett Angela nevű leánya fogadta őt.

Mikor a gróf a leányt megpillantotta, nem fojtathatta el a bámulat fölkiáltását. A huszóéves hölgy tüneményes szépséggel bírt. Az Angela név épen nem illett hozzá, mert szépsége inkább démoni volt, mint anyagi. Gyönyörű termete, piczi kezei és lábai, nemes arca és büszke magatartása a régi római nőkre emlékeztetett, a kik a rabszolgát nem tekintették emberi lénynek és göggyükben minden kegyetlenségre vetemedtek. Kék szeméi nem ragyogtak az ég átlátszó kék színében, hanem inkább hasonlítottak tengerszemhez, melynek mélységében esodilatos idegenszerű élet pezsg. Fantasztikus viselete kiegészítette

a rejtélyes benyomást: piros eszima, rövid szoknya fekete selyemből, ragyogó pánczéling és fehér lovagkeztűk. Angela vitorrel kezében lépett be, kis sisakot vett föl és udvariasan ajánkozott arra, hogy apja helyett oktatja majd Wartenstein grótot.

Ez halásan és örömmel fogadta a helyettesítést és a leczke azonnal megkezdődött. Az első összeesapásnál Wartenstein hatalmas „tust” kapott. Zavarba jött, elvesztette hidegvért és erősebben támadott, de még kevesebb szerenésével mint első ízben. Angela maga is tűzbe jött; egy fiatal amazon dühével vetette magát ellenfelére és a falig szorította, a hol még kétszer érintette vitorrel. A gróf kétszeresen volt legyőzve. Ily nőt még sohasem látott.

A második leczkénél már annyira elvesztette biztonságát, hogy Angela az első összeesapásnál kiütötte kezéből a vitorát.

— Ily módön nem érünk ezélt, — szólott komoly hangon a leány, — ön nagyon sokat felejtett, Jó lesz, ha elülről kezdjük.

— Töved kisasszony, — válaszolt a gróf, nem a gyakorlat hiánya okozza elfogultságomat, hanem az ön szépsége.

— Kérem, uram

— Nem a fegyverre győzött le, — folytató lákesülten Wartenstein, — hanem tekintete, mely lenyűgöz és elveszi eszemet.

— Szót se többé, gróf ur, különben azonnal elhagyom a termet!

— Ne tegye! — esedezett Wartenstein. — Hisz láthatja, hogy szeretem önt. Hát bün a szerelem? Vagy olyan embernek tart ön, a kiből nem lehet bünzi?

— Nem! — válaszolt Angela és bátran a gróf szemébe nézett, — de attól tartok

— Mitől tart, szép démon?

— Hogy én is belésergetnék önbé s akkor jaj mindkettőnknek, ha csak játszana velem. Mert én nem vagyok az a lány, a kiből tréfát lehetne üzni.

— Angela, ön boldoggá tesz! — kiáltott a gróf; — egészen ön vagyok és az fogok maradni, míg csak élek!

Letérdelt a leány előtt és esdeklő tekintetet vetett rá. Angela sokáig mereven nézett Wartenstein szeméi közé, aztán hirtelen lehajlott és forró esököt nyomott ajkaira.

. . . A vivő leczkék tovább folytak és nem mondhatni, hogy az imént elmondottak után vesztettek volna érdekességükből. Sőt mikor Danieli fölépült, akkor is leányára bizta legujabb tanítványáa kiképzését; annyira bízott Angelában.

Egy este azonban a gróf egy fiatal embert talált Angela társaságában. Az idegen magyar származású volt és a leány Lázárty néven mutatta be. A két férfiú hidegen üdvözölte egymást.

A vivőleczke megkezdődött. Az idegen sötét tekintettel nézte a küzdőket és az első menet után oda lépett Wartensteinhoz.

— Gróf ur, — szólott fenyegető hangon, — én szeretem e hölgyet. Mielőtt ön ide jött, volt reményem arra, hogy viszont fog szeretni. Figyelmeztetem arra, hogy nem engedem át önnek küzdelem nélkül.

— Uram! — kiáltott Wartenstein, — amit ön mond, az vakmerőség!

— Lehet, de azért nem állok el. Döntsön köztünk a fegyver.

— Boesánat, — válaszolá gnyos mosollyal a gróf, — nem vagyok ugyan elvben a párbaj ellensége, de azt hiszem, hogy e

kérdésben nem a fegyver, hanem Angela kisasszony akaratá döntő

— Védelmegze magát! — kiáltott Lázárty és máris villogott a kard kezében. De Angela a két férfi közé állt és tekintete lefegyverezte az idegent. Szóltanul, de büszke magatartással, az ajtóra mutatott.

Lázárty arcát halálos sápadtság borította el. Némán hajította meg magát és távozott. Másnap halva találták; föbe lötte magát.

Angela nem siratta a boldogtalant, csak mereven nézett a grófra, aki neki ezt a hirt hozta. Fogai közt e szavakat mormogta:

— Jaj nekem, ha valaha megcsalnál! Teged vádolna kiöltött vére!

Wartenstein minden egyéb válasz helyett megölelte a szép leányt.

Eljött az ősz, az esték hosszabrá nyultak és kezdetét vette a színházi szezon. Angela egy este, mikor „Tell Vilmost” adták az operában, jegyet váltott az első emeletre és egy öreg eseléd kíséretében ment a színházba. Egészen véletlenül történt, hogy felsónaközben egy földszinti páholyra tekintett; de aztán úgy összerándult, mintha kigyóra lépett volna.

Két hölgy ült ott, anya és leánya; utóbbi valóságos típusa a széke szépségnek. Mögöttük pedig Wartenstein gróf állott, aki majdnem elnyelte tekintetével az ifjabbat és kivüle mitsem látott észrevenni a színházban. Angela legszívesebben azonnal tört dötött volna szívébe, de uralkodott magán és volt gondja rá, hogy észre ne vegyék.

Másnap, mikor Wartenstein a vivőleczkére jött, Angela látszólag közönyösen ezt a kérdést intézte hozzá:

— Ki volt az a szép széke hölgy, a kivel ön tegnap az operában volt?

helye Schiller Vilmosmal töltött be. A tárgyszót megelőzőleg Mérey Aurél városi képviselő meginterpellálta a lakbérszabályzatok hiányának kijavítására kiküldött bizottságot, kérdést tevén arra nézve, vajon kidolgozta-e már a javított szabályzatot? Az elnök erre azzal nyugtatta meg az aggódó háziurakat, hogy ezen tárgy a jövő közgyűlésen kerül napirendre, mikorára már a lakbérszabályzat ki lesz dolgozva.

Az eperjesi ügyvédi kamara. A kamara múlt évi működéséről a következőket közölte: Beérkezett 1886-ban 536 ügyszám, mely — 5-nek kivételével — elintéztetett; tartott 2 közgyűlést, továbbá 5 választmányi s 5 fegyelmi bírósági ülést és tartott 7 ügyvéd ellen hét végvágyalást, 3 ügyvéd írásbeli fedésre, 4 pedig pénzbírságra ítéltetvén; a bejegyzve maradt ügyvédek száma tesz 127-et, az ügyvédjelöltek pedig 22-t. A kamarai nyugdíjalap, mely ügyvédek által fizetett bírságokból alakított, a melyből azonban eddig soha egy fillér fel nem használtatott és mely ezenül is a „ne nyulj hozzá” elvének szigorú megtartásával fog kezeltetni, most 700 frtból áll; lassan nő ez alap, de ha úgy száz évig nem nyulnának hozzá, 100 meg 100 ezer forintba nőhetne és akkor rendeltetése ezélnének már megtehető.

Csendőrség. Murai és körös-tarcsai Török Ferenc tábornok ur, esendőrségi felügyelő és a m. kir. honvédelmi miniszterium IV. ügyosztályának vezetője, a helyben állomásozó esendőrség megsemmisítése végett mult héten itt járt.

Széchenyi-kör. Nagy számu díszes közönség töltötte be a Széchenyi-kör helyiségét a f. é. márcz. hó 5-én rendezett zeneestély alkalmával. Azok a lelkes tapsok és zajos óvások, melyekkel a hallgató közönség részéről minden szereplő kitüntette lett, legszebb, s egyszersmind legmeggyőzőbb bizonyítói voltak annak az osztatlan tetszésnek, melyben a fellépők szereplése általában részeseit. Publikumunk a legszebb előkezesekkel fogadta az emelvényen azokat, a kik a műsor pontjainak betöltésére vállalkoztak. Csakis a karzatok megtöltéséig nem tanúsított helyenként kellő figyelmet a fellépők iránt, mikor t. i. az előadásra megkívánt esendett nem tartotta meg mind végig. Az elmúlt alkalommal felhívtuk ezen körülményre a tanítványok igazgatóságainak becses figyelmét, s hisszük is, hogy e tekintetben fellépésük meg fogja teremni a kívánt sikert. A műsor első pontját az eperjesi dalegyetel szépen előadott összevágó éneke képezte. A dalegyetel, mely már több ízben nyújtott fellépéssel szellemi élvezetet közönségünknek, ez alkalommal Berkernek „Rajta vidor fiúk!” című indulóját adta elő. Ezután Dessewffy Helén és Dobay Gizella úrhölgyek négykezes zongorajátéka következett, kik Mendelssohn B. „Rondo Capriccioso-ját” adták elő. Játékukban a technika a szép érzésteljes előadással egyesült, nem csoda tehát, ha a közönség az előadott darab végén újra hallani kívánta a szereplőket, kik a Brahmás féle magyar táncokból játszottak ismétléstül egyet az előbbi darabnál tapasztalt tökéletességgel. A műsor harmadik pontja Zsarnovicsky Matild úrhölgy és Belpataky József úr keztől esne volt, kik Grohmann Emma úrhölgy jeles zongorakísérete mellett egy igen szép áriát adtak elő. Kys Róbert úrnak a „Czárna gyűrűje” ez operetjéből. Nem azért, mert e pont határozottan az újság jellegével bírt, nem is azért, mert abban helybeli zeneszerzőnk művének egyik igen sikerült részét ismerhettük meg, hanem első sorban a szereplők nagyon kellemes hangja, s egybevágó érzésteljes előadásának lehet tulajdonítani a nagy lelkesedést, melyvel fellépésüket a közönség fogadta s melyre ők néhány szép magyar dal eléneklésével

választottak, csak még jobban elragadván a hallgatókat. További nagyon sikerült pontja az estély műsorának Putschalko Marianne úrhölgy zongorajátéka volt, ki Mendelssohn B. „Capriccio H-mol” ez. darabját előge nem dicsérhető könnyedséggel és ügyességgel játszotta. A szép előadás mindenütt kellő érrelyre juttatta a zenedarab szépségeit, melynek végeztével a közönség viharos tetszése zajlott fel. Ennek engedve a szereplőnő nagysága újabb zongorához ült s Mattei-nek „Le Tourbillon” ez. concezt-valetéret játszotta el az előbbi kifogástalansággal és hatással. Ezután Dr. Horváth Odón ur, Horváth Odónné úrnő zongorakísérete mellett Vörösmarty M. „Szép Ilona” ez. melodramját játszotta el, melyhez a zenét Erney József írta. A szereplők ez oldalról közönségünk előtt ismereteseek, s csak azt akarjuk megjegyezni, hogy úgy a szavallat, mint a zenekíséret szépen sikerült. A közönség az előzőket és kedves nejét a megérdemelt elismerés fejében zajosn megéljenzte. Végül az estély műsorát Dessewffy Árpád és Belpataky József urak vonós négyes kísérettel előadott tsvola játéka jezte be, s szép előadásuk, mely a közönség által meg is ismételtetett, méltó zárpontja volt az egészben véve kifogástalanul sikerült estélynek.

Az eperjesi Széchenyi-kör zene- és képzőművészeti szakválasztmányja f. márcz. hó 19-én esti 6 órakor egy házi estély rendezését tervezi. Az estély műsora a szokott módon fog köztudomásra hozatni.

A gazdasági titkári állomás, mely Mchely N. elhaldozásával már 9 hónapja üresedésben van, holnap d. u. 3 órakor tartandó igazgató-választmányi ülésen választás útján fog betöltetni. Eddig öt diplomatikus pályázó jelentkezett.

A vallás- és közokt. miniszterium a berzevezei kisdudvára 400 frtot, az eperjesi kisdudvelevöl egyesület övintézetének 200 frtot utalványozott, a triestieké jónnan szervezett iskolát taneszközökkel látta el. — a psztrinaí g. k. tanító részére pedig 110 frtyai nyugdíjat utalványozott.

Magyarosító egyletünk. Tudvalevő dolog, hogy a központi országos egylet indítványára egy országos congressus fog tartatni, a hol minden egyes közművelődési egylet képviselve leend. Megyei egyletünk képviselőit elküldötték: Matyasovszky Tamás ömeltósága, Bornemisza Adám, Dessewffy Kálmán, Hodossy Imre, Keizer Miklós, Lesskó István és dr. Schmidt Gyula orsz. képviselők s az egyesület közp. igazg. választmányának összes tagjai.

Hálás tanítvány. Az eperjesi evang. colégium, mely az utóbbi időben (1885-től) többször volt szerencsés egykori tanítványainak valóban nemes tetteiben, nevezetes alapítványok tételében nyilvánuló háláját s a nagy közönség lelkes támogatását örömmel tapasztalhatni. — legújabbban egy magát a nyilvánosság előtt — szerénységéből — megnevezni nem kívánó régebbi tanítványa kezéből ismét szép adományban részesült és pedig oly módon, melyről méltán mondhatjuk, hogy abban az evangélium amaz örökké szép elvei, melyek a jótéteménynek a lelkületét kívánják tekintetbe venni, a legszebben nyilvánulnak. De minden szónál ékeesebben beszél a tett! Hadd álljanak itt az adományozó sorai szóról-szóra: „Tekintetes Hazsinzky Frigyes tanár úrnak Eperjesen. Uraságod az egyedül élő tanár azok közül, kiket az eperjesi collegiumon két tanévét hallgattam szerencsés voltam. Azon időre kegyeletes hálával visszamelekezvén, tiszteletteljesen felkérem, kegyeskedjék az ide mellettek 200 frtból 100-at a tápintézeti alapnak, 100-at pedig a tanítványok közpénztárának nevében átszolgáltatni. E csekélységgel erk. tartozásomat olajtom törleszteni s példát adni másoknak, a kiknek

el nem haló háláérzete nem esekélylendő jövedelmi forrásul szolgálhatna — állami segély mellett, idővel tán a helyett. Isten áldása hű munkálkodásunkra! Neveim elhallgatását a lapokban kérve, maradtam mely tisztelettel kedves volt tanáromnak hálás tanítványa: A. A. ev. lelkész.

Eperjesi tejcarnok. Vannak üdvös eszmék, melyeknek hasznos és üdvös voltát senki sem vonja kétségbe s mely a gyakorlati életben, — nem kivételenségük — hanem egyéb keölég nem méltányolt melletk körülmény miatt, fejlődésükben akadályoztatnak sőt olykor életképeségükben megtámadtatnak. E tejcarnok üdvös voltát, akár egészségügyi, akár consumális szempontból bizonyítani akár mi felesleges; hogy gyakorlati eszme, már abból is ki derül, hogy meggyénk legjobban nem, legpraktikusabb gazdasági sorakoztak ezen eszme körül s megalakították a szövetezetet. Es ime alig hogy pár hétig fennáll, máris komoly veszély fejtegeti! Hol a hiba? Egyrészt ugyan a közönségben, mely nem karolta fel a megérdemelt buzgalommal, de másrészt — és ez a fő — az igazgatóságban, mely az üzlethez megkívánt pontosság, gyorsaság és a helybeli izlés kívánalmait épen nem méltányolja és sok panasza ad okot. Figyelmeztetjük a tejcarnok vezet elöljáróit, hogy segítsen idejekorán e bajon, mert az eddigi eljárás folytatása egyöntetű volna a szövetezetet kiforezozott bukáásával.

Az eperjesi alkülvárosi sétány. Városunk nem igen bővelkedik sétahelyekkel, s azon néhány sétáló hely is oly rendetlen, elhanyagolt állapotban van, hogy ritkítja pártját; ugy az alkülvárosi sétány is maholnap országúttá, marhaesapássá fog fajulni s a sétáló közönség onnan is ki lesz szorítva; szekerek, lovak, tehének, sertések, targonczák stb. mind arra hajtának, míhelyt az országút egy kissé is sáros. Ha már tehetetlen rendőrségünk nem képes nemcsak ott, de sehol sem fenntartani a rendet, tegye azt a városi tanács, lássa el a sétány elejét és végét karfakkal, az nem kerül sokba s ezen intézkedésével a sétáló közönség részére biztosítandja az akadálytalan és veszélytelen közlekedést.

Eperjes szépitése. Nem akarjuk ezen alkalommal azon kérdést bővebben taglalni, hogy mit ad Eperjes város esérébe polgárainak azon anyagi áldozatokért, miket azoktól megkövetel? Csak a következőket konstatáljuk: akinek Eperjes városában egy 5 szobás háza van, fizet érte 31 frt házostály-adót; van 3 hold földje, fizet érte 5 frt 50 kr. állami földadót; van 4 eselődje, fizet érte 11 frt kereseti adót; van 2 lova, fizet érte 6 frt közmunka váltásagot; az ingatlan után 2 frt kereseti adót; a föld- és házadó után 14 frt 20 kr. általános jövedelmi pótdadót; 15 frt 30%-os községi pótdadót; 7 frt 89 kr. katona elszállásolási adót. Tehát akinek Eperjesen 1 háza, 3 hold földje és 2 lova van, fizet majdnem 100 frtot, eltekintve ama sok társadalmi szertől, melyet a város kebelében élő közművelődési, társasköri, lövészegyleti, nőegyleti, egyházi, tűzoltói, dalárdái, gazdasági stb. társulatok ezélnéire fizet! Nos ez mind szükségszerű, megengedjük; szivesen elismerjük azt is, hogy a város igen sokat akar tenni a polgárokért, anyagi, szellemi és közegészségügyi tekintetben. De mert ezt elismerjük, kétszerte esodálkozunk azon, hogy midőn nagy ügyekbe kapunk, a kisebbek, melyekbe pedig napunkint szinte belefotunk, kikerülnek a figyelmünkön. Ilyen kisebb ügy a város szépitése, illetve befásítása s a város Neptun körüli részének sötányára való alakítása. Eddig nem találkoztunk képviselő, ki indítványozta volna, hogy vétessék fel e czélra bizonyos összeg a költségvetésbe. Helyén levő és dicséretre méltó munificenziával szavaz-

ták meg a esatorna és vízvezetékre megkívánt 160 ezer frtot, vajjon nem lehetne-e a jelzett sötányra 15 ezer frtot megszavazni; mely összeg könnyen volna törleszthető, ha a sötány közepén egy kioszk emeltetnék, mely évi 5—600 frtért kávéháznak volna kibérelhető s az építésre szükséges tóké 10—15 év alatt törleszteré? Valóban meggondolandó eszme. Erdemes volna azt a legközelebbi ülések valamelyikén szóba hozni.

Népfelkélési ügy. Városunkból besorozott, véglegesen kiszolgált és elbocsátott, de a népfelkélési szolgálatra köteles katonák összeírasi lajstroma (A. osztály) már a kapitányi hivatal által átvizsgáltatván és kiegészítetvén, jelenleg a városi hirdető táblán közzétele ki van fuggesztve. — Felvilágosító közlemények a kapitányságnál (Halmai János katonagyűj előadónál) bejelentendők, a hol ezen másiol született, kiszolgált, de népfelkélésre köteles katonák vagy honvédek, kik hosszabb idő óta helyben laknak és itt illetőséget nyertek, jelentkehetnek magukat az összeírasi lajstromba beírathatják.

Megjutalmazott postatisztek. A nagyméltóságú m. kir. közmunka és közlekedésügyi miniszter a kassai postagazgatósági kerületben, a postatakarékpénztári szolgálat buzgó és sikeres teljesítéséért a kassavárosi, bürtfai, bustyházai, eperjesi, felső-szvidinói, göllniezbányai, homonnai, késmárki, löseji, marmaros-szigeti, munkácsi, rimaszombati, s. a. ujhelyi, ungvári, varannói és völcei kir. postahivatalokat külön pénzbeli jutalommal kegyeskedett kitüntetni. Örvendünk, hogy szegény vármegyénkben ily eredményeket értek el a tenebb jelzett postahivatalok, s kívánjuk, hogy buzditólag hasson e felsőbb elismerés az áldásos intézmény további teljesztésénél.

Nagyobb mérvű nyugdíjaztatásokról beszélnek kassán városzerte, amelyek a magasabb katonai körökben a legközelebbi időben be fognak következni. E fama ismét bőséges anyagot nyújt a háborús hírek terjesztésére főleg azon okból, mert épen a VI. hadtest az, melyet egy esetleg bekövetkező háboru esetén első so. ban jelöltek ki a galicziai operatiókra. Nem akarjuk a változások indító okát eme körülményben keresni, egyszerűen csak adjuk a hírt, hogy Kees tábornagy s hadtest-parancsnok már beadta nyugdíjaztatása iránti kérvényét. A tábornagy urat katonai körökben kiváló képzettségéért, polgári körökben pedig pártját ritkító előkezeséért és szívósáágáért tisztelik és becsülik. Még több változásról is beszélnek, amik ha megválnak, akkor a VI. hadtest tábornoki kara ma-holnap egészen új képet fog ölteni.

Elhunyt két agg. Lefolyt vasárnap elhalt 2 városi koldusdíjas és pedig Dzmily Péter 91 éves és Galdun András 80 éves, a két agg 1880-ik évtől kezdve élvezte a napi 10 krnyi segélyt a városi koldusalapból. Ez évben már 8 ilyen koldussegélyzett halt el. De helyettük majd mindennap új competensek jelentkeznek.

Makoviczai levél. Eredeti levelet kaptunk e napokban állítólag egyregetőit, Makoviczi Jurko nevű paraszttól. A levél tótn van írva s csak azért közöljük, mert híven adja vissza tót népünk nagy részének gondolkodásmódját. Részünkről nem hisszük, hogy a levél tartalma komoly tényeken alapulna, mert ez valóban siralmas állapot lenne. — Körübelül szóról-szóra magyarul fordítva következőképen hangzik: Vidékünkön a 7b . . . oi papot sokan patriarehának tartják és a zsidó árendást is tisztelik, a mit mond, mindent megtesznek neki. Ez történt a multkor is, a mikor az okos és gazdag Suskala Demko bíró a községben egy iskolát állított fel, s a püspök tanítót küldött, hogy gyermekeinket tanítsa. Az okos és körültekintő tanács rögtön összejött s elmentek a paphoz és tanácsot kértek tőle, hogy mit tegyenek, mert szeretnek a tanítót a faluból elkergetni, mivel nekik nem kell oly ember, a ki gyermekeiket mindennap befogja az iskolába. Ha tanulni akarnak, elmennek ők az árendáshoz, a ki szintén okos ember, s bizonyára tud annyit, talán többet is, mint az a jött ment tanító. Aztán maga az árendás is azt mondta, hogy ne fizessenek a tanítónak, mert akkor nem mehetnek a koresmába, hanem adjuk inkább bérbe az iskolát. Ezután a levélíró panaszkodik a fölött, hogy ő és társai ez ellen semmit sem tehetnek, s így élnek, mintha nem is volna semmi hatóság és fensőbbég, mely ügyüket felkarolná, s hogy tán ügyük jelenleg annyira van, hogy gyermekeik henteint csak kétszer járnak az iskolába! Ajánljuk e levelet az illetékes hatóságok figyelmébe, hátha nem tréfa, hanem szomorú való a mit e levél mond!

Levél Amerikából. Egy megyebeli gazda következő levelet intézett onnan itthon maradt feleségéhez. A levél teljesen elég arra, hogy az amerikai aranyhegyekről álmodozók álmaikból kiábránduljanak. A levél következőképen hangzik: „Értesítlek, kedves egy hitvesem, az itteni körülmények felől. En, kedves párom, dolgozom egy vaseső gyárban, mint közmunkás, vastábla-vasat czipelek hatodmagammal . . . a fizetésem naponta egy talér és 25 cent; de ezt is köszönöm istenemnek, hogy legalább munkám van; nem is hagyom el munkám, ha csak a kegyelmes isten megőriz valami szerencsétlen esetektől. Ha beteg lennék, munkámat elveszteném; vagy ha nem bírnék úgy dolgozni, oly baromi módon, mint itt kívánják, akkor már este kifizetne a felügyelő és mehetnek isten hírével. Anyai

A gróf elpirult.
— Rokon, Seeberg grófnő. Szépek találja? Nekem nem tetszik.
Angela megnyugvást talált a hanyagul elmondott szavakban. Ismét elmult néhány hét és a tél hófehér lepellel takarta be a földet. Egy délután, mikor Angela bevásárolt a városban s épen hazafelé indult, egy díszes szán jött vele szemközt. Benne Wartenstein ült és egy boldogságtól sugárzó hölgy, a kiből Seeberg grófnőre ismert.
Angela a falhoz támaszkodott, mert érezte hogy ereje elhagyja. A szán elvágatott mellette, Wartenstein föl szem tekintett: annyira el volt mélyedve a beszélgetésben.
Este fölkereste kedvesét.
— Mi bajod? — kérdé; miért sirtál?
— Miért játszsa velem e rut komédiát? — válaszolt szomorúan a leány; — mondja ki inkább nyíltan, hogy nem szeret többé.
— Csakis téged szeretlek!
— Esküdjél meg.
— Esküszöm.
— És Seeberg grófnő?
— Rokonom s nem egyéb. Kötelességem tartom vele szemközt udvariasnak lenni; ennyi az egész.
Ismét elmult néhány nap, aztán egy ékszerészhez ment Angela, hogy karpereczén valamit javíttasson. A kirakatban gyönyörű nyakék vonta magára figyelmét.
— Kie ez az ékszer? — kérdé a leány.
— Wartenstein gróf rendelte meg jegyese számára.
— Igen, már tudom — a leány alig volt képes e szavakat kimondani; — nemde Seeberg grófnő a menyasszonya?
— Igenis, Seeberg grófnő; egy hét mulva lesz az esküvő.

Angela tántorogva hagyta el az üzletet. Végtelen hosszúnak tetszett neki az út, míg haza érkezett. Oda ült az ablak elé és maga elé bámult. Valami meghalt belsejében: a szerelem volt. Valami életre lépett benne: a borszívó.
Föllalott és átment a vívóterembe. A vívótörököt fölserélte clesre kuszórtult kardokkal és rendeltetett adott a eselédnek, hogy senkit se bocsáson be a grófn kívül. Ez a rendes órában jött el.
Mialatt téli kabátját levette Angela bezárta az ajtót és a kulcsot magához vette.
— Mit eszelezel? — kérdé mosolyogva a gróf.
— Le akarok veled számolni, s ehez nincs szükségem tanukra! volt a fenyegető hangon adott válasz.
— Mi a bajod Angela? Ma oly különös vagy.
Megvető tekintettel nézett rajta végig a leány.
— Mered-e még tagadni, hogy rut játékot áztél velem? — kérdé tompán.
— Megint ez a képzeltég?
— Mered-e még megtagadni, hogy Seeberg grófnővel jegyben jársz?
— Alhir és semmi egyéb!
— Magam láttam a nyakéket, melyet te rendeltél számára.
A gróf zavarba jött.
— Bocsáss meg, Angela, s ne itélj el. Csáládi viszonyok kénszeritenek e lépésre.
— Elég! — szakította őt félbe a leány; — soha sem fogom megbocsátani, hogy megmérgeztél szívemet is tönkre tetted életemet. Boszut állok a gyálatzartért, mert én nem vagyok olyan szelid galamb; ezt sejtethetted volna!
— Örült beszéd.

— Nem vagyok még örült, de lehet, hogy azá leszlek. Előbb azonban megboszulom magamat. Fogd!
E szavakkal a készen tartott kardok egyikét dobta a gróf lábai elé.
— Már láttom, elvesztetted eszedet?
— Nem volna esoda? Emlékszel még Lázárúyra? O is te miattad halt meg. Földöztem neked, de most te lész az áldozat. Vedd magadat!
A gróf felelni akart, de már nem maradt ideje. A szép amazon vadul támadt rá és nem tartott öt másodpercig, a gróf már sebet kapott jobb karján.
— Vér! — kiáltott ujjongva a nő, — mily jól esik ez nekem!
A gróf beült a helyzeté veszélyes voltát és védelmezni kezdte magát, de a boszuszomjas démon esapásainak nem tudott ellenállni. Egy pillanát és nyakán mély seb tátongott. Elsápadt s a falhoz vánszorgott.
— Elég! elég! — nyögött — le vagyok győzve!
— De nekem nem elég, én életem kívánom.
Még egy esapás és a gróf térdre bukott.
— Kegyelem! — nyögött.
Gyűnyos keze volt a válasz.
— Kiméld életemet . . .
— Hát te nem tetted tönkre az enyémet? — válaszolt mélszó gunynyal a leány. — Megöllek s aztán talán megbocsátok neked. . . . Mikor Danieli késő este hazatért, halva találta Wartenstein grótot a vívóterem padlózatán. Négy seb volt rajta látható, melyek közül egy a szív táján okozta halálát.
Angelát soha sem látták többé. Örökre nyoma vezetett. Ki tudja hova vitte boldogtalan végzete?

egkivánt
a jelzett
mely
a s-
mely
kibérel-
—15 év
dolandó
özelebbi
sorozott,
de a
k össze-
apítányi
szemlére
menyek
onagyi
máshol
köteles
idő óta
tek, je-
stromba
nagy-
ekedés-
gatósi
zolgálat
városi,
vidéki,
löesői,
ombafi,
velőzi
utalom-
k, hogy
ényeket
alok, s
felsőbb
bi tejt-
ról be-
maga-
i idők-
met bő-
terjesz-
a VI.
kezdhető
a gali-
tozások
i, egy-
tábor-
beadt
orszer-
péztett-
rikítő
elik és
szelnek,
hadtest
képét
ap el-
szmily
éves, a
n napi
öl. Ez
ált el,
etensek
kap-
Mako-
lától
híven
gondol-
hogy e
a, mert
körül-
etkező-
oi
és a
mond,
ent a
gazdag
iskolát
hogy
tekintő
paphoz
gyenek,
rgetni,
yerme-
a. Ha
láshoz,
a tud
ment
bonda,
akkor
adjuk
levélíró
ez ellen
mintha
sóség,
nyújk
heten-
janiuk
elmébe,
a mit e
gazda
maradt
a, hogy
almaik-
tvesem,
ves pá-
nt köz-
nagam-
r és 25
g, hogy
om el
megöriz
eg len-
a nem
a, mint
a fel-
Anyi

nép jár itt munka nélkül, hogy isten a megmondhatója, sok szegény ember, a ki ide jött, megírta még az édes anyja tejt is, a kit gyermekkorában szoptott... Soh'se higgyék azt magok, hogy itt úgy van, mint az öreg világban beszéltek, mert a kinek itt nincs igazítója, jaj keserves annak az itteni élet. Mindennap csak azt kérem az istentől, hogy annyi pénzt gyűjthessek, hogy azzal haza mehessenek. De hát igen messze van, kitudja meg láthatom-e még valaha szülőföldem szép határát? stb.

A háborús jövő dala Békés vármegyében megszületett, s azt a „Késő őszszel száll a feséke keletre” dallamára mint a „B-Gy. H.”-ből olvassuk, a csabai legények már utazahosszat énekelik. A magyar nép hűségese alattvalói hangulatát híven visszatükröző, érdekes nótának betűszerinti szövege ez:
„Ferenec József, mér' kee olyan szomorú,
Tán biz azir, mert megszólalt az ágyú?
Ne féljen kee, édes-keves királyom
Megmutatjuk a muszkának
Ki a legény a gáton?

A felségfolyamodványok ellátása. Egyes felek részéről a felséghez intézett s legfelsőbb kézjegy nélkül a hatóságokhoz leküldött felségfolyamodványok némely hatóság részéről minden tárgyalás nélkül tagadólág intézettek el; ez okból a belügyminiszter elrendelte, hogy jövőre az ily kérvények felsőbb utasítás nélkül is azonnal tárgyalás alá veendők és a hatóságok által saját jogkörükben a fennálló törvények és rendeleteknek megfelelőleg intézendők el; sőt oly esetben, midőn a tárgyalás folyamán kiténik, hogy a kérelem csak a felségkegye által teljesíthető s a folyamodó arra való, a hatóságok által a minisztériumhoz előterjesztés tehető.

Iparosok figyelmébe. A honvédelmi miniszter a kamarák útján felszólítja a kisiparosokat, hogy egymással szövetkezve vállalják el a lábbelik készítését a honvédség számára. Egy pár bakkaucért 5 frt 14 krt fizetne az állam. Ha vármegyénk területéről akadna, vállalkozó, ügyének közvetítéséért sürgősen forduljon a kassai ipar s kereskedelmi kamarához.

Ha győzünk. Tegyük fel, hogy az orosznál csakugyan háborúra kerül a dolog s tegyük fel, hogy győzünk. Mi lesz a győzelem realis eredménye Magyarországra nézve? Mindenekelőtt az, hogy Magyarország részt vesz a békekötés európai értékű hasznában. Oroszország nyomását megszabadul s megéri, hogy az orosz tartományok jó része talán egész Lengyelország s a fekete tenger összes partvidéke barátságos hatalmak kezébe jut. Ha nem is hódítunk, de biztosítjuk a magunk börtét hosszú időre. És azután? A panszlavizmus eszméje, mely két század óta kísért, megkapja a kegyeleműföfét. Ettől mindenkörre megszabadulunk. A délszláv államok: Bulgária, Szerbia, Montenegró, Görögország sorra kifejtethetik önálló nemzeti jellegüket muszka protekció nélkül s velünk kétségkívül tisztas baráti viszonyba helyezkednek. Ezzel együtt megszűnik a magyar területen a nemzetiségi kérdés veszélyes jellege. A horvátok nem fognak többé a hátunkon lovagolni s az erdélyi oláhok és a delmagyarországi szerbek nem fognak többé kiféle aspirálni. A tót vidékeken megszűnik a muszka propaganda s nem lesz oly ostoba ember, a ki elhiggye, hogy a muszka ezir eljön a magyarokat legizni.

Hogyan vexálják a vidékieket Budapesten. Ajanljuk azok figyelmébe, akiket illet, a következő esetet. D. T. Söfökről megyénkbe utazott rokonának látogatására. A budapesti központi állomáson, midőn egyik vonatról át akart szállni a másikra, egy fináncz felszólította őt bórondje felnyitására. Ő nyugodt lelkiismerettel meg is tette azt s a fináncz gondosan átvizsgálta a bórondje tartalmát, végre diadalmat sugárzó arezezal kivett abból valamit, ami nem volt egyéb, mint egy füres levélboríték, nyomtatott czímzessel Révai-testvérekre, kiknek a trónörökös könyvére vonatkozó felhívásukhoz volt a mellékelve. „Itt pénzügyi kihágás esete forog fenn, — mondá a fináncz, — mert e levélborítékon nincs levélbélyeg”. Hiába szabadkozott a gyógyszerész, hogy hiszen az a boríték füres, nem használt semmit. „Hát mondják meg az urak, hogy mit kell fizetnem, mert tovább kell utaznom”, mondá a gyógyszerész. De ez sem ért semmit, mert azt kapta válaszul, hogy addig nem utazhatik tovább, míg jegyzőkönyvet nem vesznek fel az esetről. Így történt aztán az a füresa histeria, hogy meg-leleletezik az füres levélborítékot s a gyógyszerészt megbírságotlák 1 frt 10 kr. erejéig. E kellemetlenségre ráadásul, a gyógyszerész lemaradt a vonatról, érvénytelené lett úti jegye s költségébe került a maradás a legközelebbi vonat indulásáig. A leletről szóló hivatalos iratot, valamint a corpus delictit képező ártatlan borítékot mi is láttuk.

Muszka rubelek S.-a-Uj helyben. Valaki f. hó 2-án arról értesítette a „Budapesti Hírlap”-ot, hogy a s.-a-ujhelyi m. kir. postán valaki, valakinek a czimére a fővárosba, három lédikába „különfélék” jelzéssel 25,000 drb rubelt adott föl bankjegyekben, mely szállítmány a fővárosi pénzügyörök által lefoglaltatott. Erre vonatkozólag a „Zemlén” a következőket írja: A mondott nap esteli órájában a fővárosban megjelenő egyik politikai napi lapról sürgöny után érkezett szerkesztőségünkhöz avégett, hogy sietősen járjunk végre a dolognak. Tudakozódánkunk az lett a rezultátuma, hogy a nagy szenzációt keltő esetről a s.-a-ujhelyi m. kir.

postahivatal szakkozoge nem tud semmit. Ez alkalomból s óvatossági tekintetéből a részleteket kalamarisunkban hagyva, feljegyzünk annyit, hogy rubelek még a mult hó elején igenis érkeztek vármegyénk felvidékére, melyek onnan tovább vándoroltak s folyvást vándorolnak. Hová és kihez... erről bővebben szólnai a jelenlegi kritikus viszonyok között legalább is inopportunus.

Dühöngő após. Varga György lapispataki lakos vejét s annak nejét és saját fiát ifjú Varga Györgyöt konyhakéssel kezében agyonszurissal fenyegette; fia és veje nagy nehezen elvették tőle a kést, mire revolvert ment és evvel tört életükre, akkor már azonban az értesített falusi rendőrség is ott volt és a revolvert kiesavarrva kezéből, egyelőre ártalmatlanná tették. Az indító ok mi volna más, mint osztozkodásból eredő gyűlölet.

Feleletül valamennyi kérdésre! Létezik ugyan igen sokféle száj- és fogtisztító-szer, melyek mint hamisítványok a kedvelt „Anatherin-szájviz” neve alatt a vevőnek mint legjobb és sérthetetlen szer olesőbb áron kínálnak; mindamellett ezek legtöbbször vegyelemzés szerint az egészségnék ártó keverékek tartalmazznak. — Mint legjobb, valóban ártalmatlan és utóérhetetlennek a maga gyógyhatásában eddig csak a valódi és híres Anatherin fog- és szájviz, dr. J. G. Popp, es. kir. udv. fogorvos, Bécs, I. Bognergasse Nr. 2 bizonyult, a mi esküdt törvényszéki és kereskedelmi vegyésznek, valamint szimulán elismervény által orvosi szakintélektől, a legmagasabb és magasaristokrácia és a társadalom minden rétege által bebizonyult. — Ep úgy ajánlatos ez orvos Anatherin fogpasztája, valamint vegyi fogperek, melyek elismert határu fogtisztító szereket is. Figyelni kell rá és csakis valódi Dr. J. G. Popp-féle fogszert kell kérni, és saját érdekében másfélet el nem fogadni.

Kerti magvak. Figyelmeztetjük a olvasóinkat Steffek Károly mai számunkban megjelent maghirdetésére. Ezen czég felette coulans és oleső.

Egy laikus itelete. „Ti szenvedők, így kiálthatok minden szenvedő elé, használjátok csak dr. Lieber ideg-erő italát, ha egészségetek akartok lenni”, így írt hozzánk egy élyengült és munkaképtelen ismerősünk, és valóban igaza van. Idegfejben szenvedők csak igitókat dr. Lieber ideg-erősítő italát. Valódi minőségben kapható Schulz M. közp. raktárban Hannoverben. 1/4 lit. 9 márk, 1/2 lit. 5 márk, 3/4 lit. 4 márk.

A kinek barátai vannak, ne esodálkozzék azon, ha irigyei is találkoznak. Hiába! az már úgy van az életben, a mint a költők nagyon találan mondják, hogy „az élet zavartalan öröme e földön senkinek se adatik.” Ezért Brandt R. gyógyszerész svájci labdaesainak barátait ne nyugtalanítsa az, ha a hála és elismerés szavai mellett az is megtörténik, hogy vagy egyszer itt-ott valamely elégedetlen az ő nézetét hallatja. Mindenkinek tetszését megnyerni lehetetlen s így természetes, ha ama sok ezekre, a kik gyors segítséget s gyógyulást találtak Brandt R. svájci labdaesainban s ezért hálásak, néhány elégedetlen is esatlakozik, a nélkül azonban, hogy ez által a legesekélyebb jogosultság adatnék a szer általános becsüt illetoleg következtetéseket vonni le. — Egy doboz ára 70 kr. a gyógyszerárakban.

Nyilatkozat. Alulírt ezennel elismerem, miszerint a Varga Bertalan kassai lakos ur által gyárilag előállított „Kefir” italt, előállítás napjától kezdve számos esetben, különösen emésztetlenség, gyengeségben szenvedők-nél a legjobb sikerrel alkalmaztam. A „Kefir”-nek vassal való összekötését pedig különösen vérszegység-nél és betegség utáni ádülök-nél találan hasznosnak. Ennekövege az elért jó eredmények után a fentebbi bánalmaknál a „Kefir” italt mindenkinek használatra a legmelegebben ajánlhatom. Kassa, 1887. február hó 24-én. Dr. Bernolák Gyula, m. kir. honvéd főorvosorvos.

KÉRELEM T. CZ. ELŐFIZETŐINKHEZ. Az előfizetési díjak beküldésének könnyebítése czéljából — eddigi szokásunkhoz híven — száj elküldtük az újárványokat. Felkérjük t. cz. előfizetőinket: sziveskedjenek előfizetéseiket mielőbb beküldeni, hogy nyomtatási tetemes költségeinket fedezhessük.

A kiadóhivatal.

Törvényszéki csarnok.

Sikkasztás, magánokirat hamisítás, lopás bűnhalmaza miatt ítéltetett el a helybeli kir. törvényszék által f. hó 8-án Gajdos István asztaloslegény. Nevezett ugyanis míg Vrabely Mihály mérki asztalosnál dolgozott, a gazdája javára beszedett pénzeszegeket elikkasztotta, utalványokat és nyugtákat hamisított, ezenkívül egy társát meglopta. — A bíróság e miatt 1 évi fogházra ítélte, mely ítéletbe a vádlott belenyugodott.

Lopás és sikkasztás. A kir. törvényszéknek f. hó 11-én tartott végtárgyalása alkalmával egy hajléktalan, esavargó háza-pár állott a bíróság előtt sikkasztás és lopás vétsége miatt. A férfi neve Brös János, illetőségére nézve es hországi, foglalkozására nézve szabó. Már évek óta vándoroltak helyről helyre, álfüldő

lakhelyök sehol sem volt. Hosszabb ideig tartózkodtak Kis-Szebenben, a honnan Nagy-Vitézre költöztek, hol mintegy 1 1/2 évig laktak. Itt valamint más helyeken is több rendbeli lopást és sikkasztást követtek el. Ezzel herteki özvegy asszonytól, ki könyörületből adott nekik ideiglenes szállást, nagyobb mennyiségű ruha- és felhárnyut loptak el, hasonlóan jártak el Szent-Imrén. Ezenkívül a férj több ízben elikkasztotta a neki kijavítás végett átadott ruhadarabokat. Mindezt 9 havi fogházra ítéltetett el, mely büntetésből 3 hó vételett kitöltöttek, s egyszersmind ítéletileg kimondatott, hogy mint nem magyar állampolgárok a büntetés kiállta után az országból ki fognak utasítottai. Az ítélet meghozatalánál enyhítő gyanánt szerepelt azon körülmény, hogy 5 gyermekük van, kiket ez idő szerint Nagy-Vitéz községe tart. Egyikük sem felebezett az ítélet ellen.

Hatóság elleni erőszak. A mult évi november hó vége felé beállt a kis-falusi községi bíró egy hitessel s a mezőesőszel Trocsák János ottani lakoshoz, hogy tőle mintegy 50—60 krnyi községi bírságot beszedjen. Trocsák, dacára, hogy jómódú gazda, vonakodott fizetni, mire a bíró zálog gyanánt egy párnaht akart elvitetni, de azt a felhevült s különben is indulatos és dacos természetű Trocsák erőszakos fellépésével megakadályozta, sőt a bírót és kerültöt tetlegesen bántalmazta. A helybeli kir. törvényszék f. hó 11-én tartott végtárgyalása alkalmával Trocsákot büntetett helyett hatóság elleni erőszak vétségében monvda ki bűnösnek, 8 napi fogházra és 3 évre hivatal és politikai jogainak vesztésére ítélte. Enyhítő körülményül szolgált vádlott felhevült állapota, mit különösen felesége idézett elő.

Végtárgyalások az eperjesi kir. tszéknel. Március 11-én: Trocsák János ellen hatóság elleni erőszak. — Március 15-én: Kulaf András ellen súlyos testi sértés, Plugos József ellen lopás, Tinschmidt Béla ellen súlyos testi sértés.

Háziasszonyaink figyelmébe.

Ha két háziasszony találkozik, biztosra lehet venni, hogy vagy toletlekről, vagy a háztartásról, a főzésről vagy nyálánkságokról beszélnek. Természetes, hogy magam sem te-szek kivétel és pedig annál kevésbé, mert magam is a magyar háziasszonyok czéhéhez tartozom és „egyleti hölgy” vagyok. Az ily diskurzusoknál azt tapasztaltam, hogy a háziasszonyok nagyobb része azon panszkodik, hogy nem tudnak oly süteményeket, tortákat szoval nyálánkságokat szerezni vagy készíteni, melyek nem mindennapiak, hanem finomak, pikánsak, kellemesek és — a mi fődolog — sokáik tarthatók. A legtöbb otthon készülő, vagy a ezükrásoknál kapható süteményeknek az a hibájuk, hogy vagy nagyon közönségesek, vagy nagyon emelygősek, el nem tarthatók, vagy rövid idő alatt kökeménynyé válnak.

En ez irányban olajtok tanácsosal szolgálni a tisztelt háziasszonyoknak és néhány oly süteményt, tortát és nyálánkságot akarok ajánlani, melyek a legjobbak, aránylag a legolcsóbbak és avval a kitünő tulajdonsággal bírnak, hogy 3—4 hóig eltarthatók. Nem hiszem, hogy valaki jobb süteményt olajtana vendégei elé tenni, mint a melyek ő felsége a királyi legmagasabb dícséretét kivitták, ki Pischinger Oszkár bécsi gyárosnak az általa készített „Pischinger-torta” fölött legmagasabb elismerését nyilvánította. E tortákat a bécsiek a világ legjobb tortáinak nevezik és ez elnevezést meg is érdemlik. Izük rendkívül finom, könnyen eltarthatók és így nem esoda, hogy e tortákól másfélét óta körülbelül egy negyed millió küldetet szét és pedig nemcsak Ausztria-Magyarországba, hanem a külföldre, sőt Amerikába is. Egy ily torta ára nagyságához képest 1 frtől 2 frt 50 krig emelkedik.

Felötte praktikus és kitünő specialitások még a „Pischinger-fánkok”, melyek reánk: háziasszonyokra nézve valósigos jötelemnyét képeznek. A sok vesződség és kellemetlenség, mely a fánkok készítésével jár, melyek még gyakran el is romlanak és el nem tarthatók, ezentül megszűnik. Legokosabb egyszerűen 100 Pischinger-fánkot rendelni 12 frtért, vagy 50-ot 6 frtért és a legizletesebb süteményt kapják, mely akár 3 hóig is eltartható annélkül, hogy ízet veszíteni, vagy elromlana.

Egy harmadik kitünő specialitást képeznek Pischingernek „Biscuits Superior”-jai. Ezek a legfinomabb thea- és borsütemények, esinos zárható dobozokban 80 krtól 1 frtig, melyeket ő felsége a királyi szinten megdícsért. Nem hanyagolom meg felemlítés nélkül a Pischinger féle „Specialitäs-raktárakat” Biesben Kertnerstrasse 42. és Taborsstrasse 22. szim alatt és ajánlom mindenkinek, a ki Bécsbe utazik és barátja a finom sütemény-különlegességeknek, hogy e helyiségeket látogassa meg. Nagy választékban találunk itt francia és angol biscuit-ot, bor és thea-süteményt, kétszersütemeket és gyermek-tápszer-különlegességeket, a híres karlsbadi ostyákat, melyeket Pischingertől visznek Karlsbadba és onnan hozzák be mint „karlsbadi-ostyát”; továbbá az ugynevezett „Vafelikat” tortákat, kitünő chokoládékat, olajtalánított Cacaoport, bonbonokat, „Fandant”-okat, konfekteket, gyönyörű husvét ajándékokat, husvét tojásokat minden csak képzelhető alakban, selyemből, fából, bonboniereket meglopó választékban stb. stb.

Meg kell azonban jegyezmem, hogy Pi-

schinger gyártmányait hamisítják és utánozzák és pedig az árú rovására. A tortáknál tehát csak az tekinthető valódinak, melyen a kereskedelmi törvényszék által bejegyzett vörös védjegy látható. E gyártmányok sokféleségéről és előnyeiről legjobban meggyőződhetik az, a ki Pischinger gyárából (Bécs Brigittenau) egy postacsomag mintagyűjteményt rendel, mely 4 frttől feljebb kapható és a mely a czég gyártmányainak szép és gazdag gyűjtemény — törtát sem véve ki — tartalmazza és árjegyzéket kér. Meg vagyok róla győződve, hogy azok a hölgyek, a kik e kísérletet megtették, a „süteménykérdés” fontos (?) ügyében nem jönnek többé zavarba.

Halász Sarolta.

Felelős szerkesztő és kiadó: Hedry Bertalan.

Schwarzeidene Faille Française, Surah, Satin mer-veilleux, Satin Luxor, Alasse, Damaste, Ripse und Faltette d. 1.10 per Meter bis d. 8.85 (in ca. 120 einzelnen Roben und Stücken zollfrei ins Haus das Sidenfabrik-Depot G. Henneberg (k. und k. Hoflieferant), Zürich, Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

Reinseidene Stoffe 60 kr. per Meter sowie á d. 1.10 und d. 1.35 bis d. 6.10 (farbig, gestreift und carrirt Dessins) versendet in einzelnen Roben und Stücken zollfrei ins Haus das Sidenfabrik-Depot G. Henneberg (k. und k. Hoflieferant), Zürich, Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

REINER TIVADAR

hatóságilag engedélyezett főngyök Lipcsében, Paricsstrasse 1. szám alatt eladja a Post-Dampfschiffahrt I. osztályu menetjegyeit Antwerpenből New-Yorkra, Philadelphióba, csatlakozással az észszakamerikai államok és Canada valamennyi állomásra.

New-Yorkra I. oszt. cajüt 240 márk; II. oszt. 160 m., a III. oszt. 60 m. Philadelphióba ugyancoly ár, a III. oszt. azonban csak 50 márk. E y márká 60 kr. Hamburg vagy Bremából 85 márk, előbb azonban Liverpoolt kell érinteni, mert a dírekt út drágább.

Vasuti költségek Ausztriából Antwerpenig mintegy 18 frt. Onnét a tengeri ut két nappal rövidebb.

Az antwerpeni árakban bent van ugynevezett Schiffsausrüstung is. Az élelmezés magától érthetoleg szabad, elegendő és kitünő.

A lipcei pályaudvaron levő embereim ismertető jele: piros csillag a szolgálati sapkán, ezek fogadják az utasokat.

Ki velem személyesen akar értekezni, jöjjön Lipcsére, az utköltségek csekély. Megbízható ügynők kerestetnek.

Zuckerkrankheit
wird nach Professor Wilkenson's neuester Methode dauernd beseitigt. Prospect gratis.
Carl Kreikenbaum
Braunschweig.

EQUITABLE
az Egyesült Államok életbiztosító-társasága NEW-YORK-ban.
Alapították 1859-ben.
Biztosítási állomány 1886. december 31-dikén 1.747.000.000 márk.
Az új felvételek kitétek:
1884-ben 1885-ben 1886-ban
360.000.000 408.000.000 474.000.000 márk.
Az ősszalap emelkedett 1886. január 1-től 1887. jan. 1-ig 272.000.000 márkáról 321.000.000 márkára.
A tiszta nyeresénytöbbséget 1887. január hó 1-én 680.000.000 márkát tesz ki, és a mult évhez viszonyítva 130.000.000 márkával emelkedett.
Tökebefektetések Európában 16.000.000 márkán felül.
A kötvények 3 év múlva kifogásolhatlanok.
Minden kötvény visszavásárlási és leszállítási joga 3 év múlva. A 100.000 dollárból álló részvény-töke alapszabályszerűleg csak 7% kamatoztatik, az azon felül sok millióra rugó nyereség kizárólag a biztosítottak javára esik.
Aligazgatóság Magyarország részére:
Budapest, Andrássy-út 12. szám.

ELŐ MAGYARORSZÁGI KEFIRYÁR
KASSÁN, fötteza 81-ik szám a.
A legolcsóbb és legjobb életrendi szer a valódi kassai kefirből és a legkitünőbb hegyi tejből készült
KEFIR
mely emélfogva minden háztartásban nélkülözhetetlen. Könnyű emésztetősége és magas tápanyag tartalmánál fogva mindennemű kimerültséggel és hiányos táplálkozással párosult bete-ségnél már 10—14 napi használata után is meglopó eredményt mutat. Hurutos bántalmak, mint idült tüdő- és gyomorhurutnál, továbbá szárazbetetség, vérszegység és sápkórnál a legkitünőbb életrendi gyógyszer. Fejődésükben visszamaradt, avagy vérszegény gyermekek részére kiválólag ajánlható.
Valódi minőségben védjeggyel ellátva kapható Kassán Gállik, Molnár, Wandraschek Károly és Korláth urak gyógyszerárában kis üveg 32, nagy üveg 40 krtól, nagy üvegek 20 krtól cseréltenek viszesz.
Főraktár: Kassán Varga Bertalanál fötteza 81. szám, hová a vidéki megrendelések intézendők. Részletes leírás kívánatra bérmentve küldetik. 52—
Kapható Eperjesen Kört V. gyógyszerésznél.

Valódi csak ezen védjeggyel.
Dr. LIEBER tanár
ideg-erősítő gyógyitala

bármely, még a legmáskasabb ideghajknak tartós, gyökeres és biztos gyógyítására. Minden győgyeségi állapotok, sapkor, szivizsorgás, fejfájás, fejköszvény, szélbégzés, gyomorhaj, emésztési zavarak stb. tartós meggyógyítására.

Az ideg-erősítő gyógyital, mind az 5 világrész legnemesebb növényeiből, az orvosi tudomány legújabb tapasztalatai alapján egy elsőrangú szaktudomány által összealkottatva, ennek következtében teljes biztosítékot is nyújt a fentebbi bajok megszüntetésére tekintetben. Minden bővebb tudnivalót emond a minden üveghez mellékelte körlevél. Árát, üvegek zrt, egész üveg 3 fnt 50 kr., a díj beküldése vagy argvét mellett.

Főraktár: **Fanta Miksa** gyógyász Gyógyosztár az egyzaruhoz Prágában. Ráktár:

Korn gyógyoszerésznél

A czeméthei furdoben
készletben levő
tégla eladó.

Közelebbi felvilágosítást ad a tulajdonos
Bretz Sándor
építész.
lakik: sctány 297. sz. a.

Handelsgärtnererei und Samenhandlung des
KARL STEFFEK in TESCHEN (Oest.-Schlesien.)

empfielt Gutsbesitzern, Oeconomen, Gartenfreunden, Obstbaumzucht-Liebhabern u. s. w. nachstehende Artikel **SAMEN** von Gemüse, Oeconomie, Wald-Gra- und Blumensamen. Alles aus letzter Ernte in frischester Qualität.

PFLANZEN. Topflanzen und Palmen, für Zimmercultur, Pflanzen für Gruppen, Rabatten, Perennirende und Zwiebelgewächse.

ROSEN hochstämmige Kronenbäumchen, Strauchförmig, Monatrosen, Schlingrosen, Trauerrosen u. z. in den Sorten: Romontant, Thea, Borbon, Noisett und Moosrosen.

OBSTBÄUME. Aepfel, Birnen Pflaumen, Kir-chen, Apricosen, Pfirsiche, Stachelbeeren, Johannisbeeren Himbeeren, Erdbeeren. Alles ist zu haben in der edelsten, hartesten Sorten, für kalteres Klima. Vorrätig in Hochstamm, Mittelhochstamm, Zwerge, Pyramiden u. Spalier.

ZIERBÄUME und Ziersträucher die neuesten und beliebtesten buntblättrigen und blühenden prachtvollen Bäume zur Bepflanzung der schönsten Gärten und Parks

WEISSDORN. verpflanze 3 Jahr. zur Herstellung ewig dauernder lebender Zäune. Das gesuldeste Material zu diesem Zwecke.

ILLUSTRIRTE PREISVERZEICHNISSE pro 1857. werden auf gef. Verlangen gratis und franco eingesendet. Im demselben befinden sich Culturweisungen für Samen, Pflanzen, Obstbäume, Rosen und Weissdorn. Die Preise sind niedrig gestellt, niedriger als alle andern Verzeichnisse Oesterreich's und Ungarns.

Van szerencsém a t. gazdaközönség tudomására hozni, hogy a tavaszi idényre

mútrágya gyártmányokat

(csontliszt feltárva, chilisalétrom stb.)

részben raktáron tartom, vagy a legjutányosabb árak mellett megrendelem.

Nagyobb vásárlásoknál lehető legelőnyösebb árkedvezményeket r. ujjhatok.

Kiváló tisztelettel
Linkesch Samu özv.
vasúzlet Eperjesen.

Erlauer Gebirgs-Rothweine.

Rothe-Weine pr. Hectoliter ohne Gebinde.		Jahrgang	Goldén
		1883	45.—
		1882	40.—
		1881	40.—
		1880	80.—
		" Cabinet	90.—
		1885 4 Buttiger Ausbruch	120.—
		1885 4 Buttiger Ausbruch	300.—
		" Cabinet	100
		1879	25, 30, 35
		1875 4 Buttiger Ausbruch	250
		Fässer-Preise geacht.	
		1 St. circa 20—30 Ltr.	1.50
		1 " 50—60 "	3.—
		1 " 100—120 "	4.—
		1 " 150—180 "	5.—
		1 " 200—220 "	6.—
		Rothe-Weine in Bouteillen pro 100, Franko Packung.	
		Jahrgang	Goldén
		1885	60.—
		"	70.—
		1884	50.—

Die Preise verstehen sich in Oest. Währ. pr. Comptant ab Keller Erlau. Bestellungen, sowie Zahlungen hingegen, werden nur nach Eperjes erbeten.

Die Weine sind nach anlangen 14 Tage un-eröffnet, ruhig liegend im Keller zu lassen. Die Bouteillen sind liegend aufzubewahren.

Fehlerfrei gebunden werden binnen 6 Wochen Franco Erlauer Station um den Factura-Preis zurückgenommen und der Betrag eingesandt.

Für die absolute Naturreinheit meiner Weine leiste ich volle Bürgschaft.

WILHELM KORN
Apotheker.

Bérbeadás.

Az **Engländer-féle** szent-ke-reszti és a **Szobel-féle** andrás-vágás-bujaki

birtokait

azonnal bérbe adja az „Eperjesi Népbank“.

Gyöngített v. elvesztett
férfierő.

Tehetetlenség.

Biztos segély! A cs. kir. szabadalmazott Karbon-Genitacion zuhany által mindenki meggyógyul minden utóbj nélkül, biztosan és mindenkorra, gyakran már két nap alatt, néha gyógyíthatatlannak tartott bármily régi tehetetlenséget kellemesen és észrevétlenül. Hiros orvosok, szaklapok és ezer meg ezer meggyógyultak ajánlják minden betegnek a Karbon-zuhany azonnali megszerzését. Teljesen, használati utasítással és orvosi véleménynyel együtt 5 fnt 80 kr. Titkos szétküldés postán. Küldő és tartalom fel nem ismerhető. **Dr. Altmann Károly**, rendeltő intézet: **Bécs, VII. Mariabilderstrasse Nr. 50.**

Egészség és
GAZDAGSÁG.

Dr. Weber E.
alpesi fű-tea,
vértisztító.

Ára 1 csomag 30 kr.

Csomagok, melyeken nincsen véd-jegy, visszatartandók. Igazít kaphatni Korn Vilmosnál Eperjesen.

A köszvény és oszú ellen ajánlott számos haziszerke között még is csak a valódi Horgony - Pain - Expeller a **leghatasosabb és legjobb.** Ez nem titkos-szer, hanem egy teljesen megbízható, orvosilag kipróbált készítmény, mely minden betegnek teljes megnyugvással ajánlható. Hogy a Pain-Expeller teljes bizalmat érdemel, legjobban kitűnik abból, hogy sok beteg, a ki nagy gyal felidiesért más gyógyoszerket próbált meg, megint csak a **rég jónak bizonyított Pain-Expellerhez** tért vissza. Epen az összehasonlítás által győződtek meg arról, hogy úgy a csúszos fájalmak, tag-szakgatások stb., mint a fő-, fog- és hatfájás, oldanyhatások stb. a Pain-Expellerrel eszközölt bedorzások által leggyorsabban szüntethetők meg. A 40 kros, 70 kros és 1.20 olesó ár a szegényebbeknek is hozzáférhetővé teszi, míg másrészt a számos siker a felől kezdekedik, hogy a pénz nincs kidobva. A káros utánaotoktól azonban óvakodni kell, s csak a „horgony“-jellel ellátott Pain-Expeller fogadjuk el mint valódit. Központi-raktár: Gyógyosztár az arany oroszlánhoz Prágában, Niklas-platz 7. Kapható a legfőbb gyógy-szertárban.

Kapható Eperjesen: Oszvald D. Gallotsik J. Hohenia L., Linkesch K., Kozma L., Isépy Gy. Bohrandt J. W., és Korn Vilmos uraknál.

A t. ez. földbirtokos és gazdaközönség becses figyelmébe ajánlom elsőrendű, arankamentes franciaia, olasz, belföldi

luczerna és lóhere,

angol, olasz, belföldi perje, mezei komócsin, veres, sárگا, oberndorf-i és burgundi répa, friss kerti vetemény s egyéb takarmány vagy pázsitnak való

fű-magjaimat,

melyekkel a legjutányosabb áron szolgálhatok.

Gallotsik J. V.
Eperjesen.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője KASSÁN, eperjesi út 6-ik szám.

Ajánljuk a t. ez. gazdaközönségnek a tavaszi idényre szükséges gépeket nevezetesen szilárdan szerkesztett, könnyű sorvető és szórvavető gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb.

Továbbá:

Baker- és magtár-rostákat, mely gyártmányainknak gépgyárunkban al-landóan jelentékeny készletét tartjuk, bizományi raktárt pedig:

FLEISCHER és SCHIRGER uraknál Kassán.

Szállítunk továbbá saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszgyár- és malomberendezéseket, gőzgepeket és gőzkazánokat, házi és egyéb szivattyukat, olajsajtókat és olajmag-pörköföket, stb. Elhasznált gépek, különösen

Gőzmozgonyok és gőzcséplők pontos átigazítását és kijavítását legjutányosabban eszközöljük. Gyártmányaink képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.